

Переводчик: Семен Иванович Шуртаков

Книга: Чувашские легенды и сказки

Сказка: Старик и Смерть

В давние времена жил один старик. Настало время ему умирать, и пришла за ним Смерть.

– Твои дни кончились, – сказала Смерть. – Я пришла за тобой.

Старик испугался; уж очень ему не хотелось умирать. А потом немного пришел в себя да и говорит:

– Ты бы подождала, пока я поженю сыновей да порадуюсь на внучат. А уж тогда приходи.

Ничего не сказала Смерть, ушла.

Поженил старик сыновей, понянчил внучат и стал готовиться к смерти. Подготовка известно какая: надо делать гроб. И как только гроб был сделан, Смерть не замедлила явиться к старику.

– Я готов! – сказал старик и полез в гроб.

Улегся он в гробу на бок, а Смерть говорит:

– Ты не так, как надо, лег.

Старик повернулся в гробу и лег вниз лицом.

– И не так! – опять его поправляет Смерть.

– Тогда покажи мне сама, как лечь! – сказал старик и выскочил из гроба.

Делать нечего, пришлось показывать. Смерть шагнула в гроб и улеглась. Тогда старик проворно закрыл крышку гроба и накрепко заколотил гвоздями. А после этого притащил на берег реки и столкнул в воду. Долго, говорят, он еще жил после этого.

А Смерть с тех пор перестала являться людям на глаза, стала невидимой.